

# JOURNAL DU TRAIN DES PIGNES SÉBASTIEN REUZÉ

Voyage photographique et Journal Instagram  
Chemins de Fer de Provence  
de Nice à Digne-les-Bains  
10 juillet – 10 octobre 2021



Un projet BOTOX(S) en partenariat  
avec les Chemins de Fer de Provence  
Instagram : @journaldutraindespignes



réseau d'art contemporain  
Alpes & Riviera



VILLE DE NICE



**Voyage photographique & Journal  
Instagram de...  
Photo trip & Instagram diary by...  
Viaggio fotografico e diario Instagram da...  
Sébastien Reuzé**

Chemins de Fer de Provence de Nice à  
Digne-les-Bains / from Nice to Digne-les-  
Bains / da Nizza a Digne-les-Bains

**FR** Lancement samedi 10 juillet 2021  
(réservation obligatoire : info@botoxs.fr)  
Départ du train à la Gare des Chemins de  
Provence de Nice à 9h25. Visite guidée  
par l'artiste dans le train, pique-nique et  
parcours artistique au CAIRN et au Musée  
Gassendi de Digne. Retour à Nice à 21h.

**EN** Launch on Saturday 10 July 2021  
(reservation required: info@botoxs.fr)  
Departure of the train at the Chemins de  
Provence station in Nice at 9.25 am. Guided  
tour by the artist in the train, pic nic and  
artistic tour at CAIRN and at Musée Gassendi  
of Digne. Return to Nice at 9pm.

**IT** Lancio sabato 10 luglio 2021  
(prenotazione obbligatoria: info@botoxs.fr)  
Partenza del treno alla stazione Chemins  
de Provence di Nizza alle 9:25. Visita guidata  
dall'artista in treno, picnic e visita artistica  
a CAIRN e a Musée Gassendi de Digne.  
Ritorno a Nizza alle 21.

**Infos pratiques**

**Contact:** Elsa Comiot – info@botoxs.fr

**Horaires du Train des Pignes, Chemins  
de Fer de Provence**

Nice-Digne: 06h55 – 09h25 – 13h05 – 17h15  
Digne-Nice: 07h15 – 10h45 – 14h25 – 17h35

*Gare des Chemins de Fer de Provence –  
Nice:* 4bis Rue Alfred Binet, 06000 Nice

*Gare de Digne:* Avenue Pierre Séward,  
Espace Pierre Ferrié, 04000 Digne-les-Bains

**Tarif:** 33,80€ trajet en train A/R

**Office du Tourisme de Digne**

Place du Tampinet, 04000 Digne-les-Bains  
04 92 36 62 62 / dignelesbains-tourisme.com

**Hôtels à Digne**

*Le coin fleuri:* 9 boulevard Victor Hugo,  
04000 Digne-les-Bains

*Logis Hôtel de Provence:* 17 Boulevard Thiers,  
04000 Digne-les-Bains

**Restaurants à Digne**

*Taj:* 6 rue Pied de ville, 04000 Digne-les-Bains

*Le Grand Café:* 3 Boulevard Gassendi,  
04000 Digne-les-Bains

*Le Chaudron:* 40 rue de l'Hubac, 04000  
Digne-les-Bains

**Lors de votre séjour, vous pourrez aussi  
découvrir:**

**CAIRN Centre d'art**

10 montée Bernard Dellacasagrande,  
04005 Digne-les-Bains / 04 92 62 11 73 /  
cairncentredart.org

**Maison Alexandra David-Neel**

27 Avenue du Maréchal Juin,  
04000 Digne-les-Bains / 04 92 31 32 38 /  
alexandra-david-neel.fr

**Musée Gassendi**

64 Boulevard Gassendi, 04000 Digne-les-  
Bains / 04 92 31 45 29 / musee-gassendi.org

**Colophon**

Ce journal est publié à l'occasion de l'exposition  
*Journal du Train des Pignes* de Sébastien  
Reuzé. Édité par BOTOX(S); Coordinatrice :  
Elsa Comiot; Communication: Hélène Fincker,  
assistée de Jérémy Kinderstuth; Assistante :  
Mona Pouillon; Design: Aline Melaet; Achevé  
d'imprimer en juin 2021.

**Remerciements**

Chemins de Fer de Provence, DRAC  
Provence-Alpes-Côte d'Azur, Région Sud,  
CAIRN Centre d'Art, La Strada, Vincent  
Guillaume, Maëlle Chabert, Yoann Bourdillon,  
Eric Mangion, Bérangère Armand, Cédric  
Teisseire, Nadine Gomez, Julie Michel,  
Laurence Vaes, Mathilde Esnault, Séverine  
et Sébastien Ricaud, Romain Reuzé.

*Ne pas jeter sur la voie publique / Do not throw on the  
public highway / Non scaricare sulla strada pubblica*



**FR** **Le projet artistique, Sébastien Reuzé**

*Journal du Train des Pignes* est le titre d'une intervention artistique dans l'espace public qui se déploie selon deux protocoles complémentaires : d'une part @journaldutraindespignes, publié sur le réseau social Instagram ; d'autre part des photographies installées sur des éléments d'architecture le long du parcours du train.

Le journal fonctionnera selon deux axes :

- La publication du travail photographique « remontant » une rivière fictive ;
- La diffusion d'informations locales devenant ainsi accessible à un public très large.

Le travail photographique proposé par l'artiste Sébastien Reuzé est la remontée d'une rivière symbolique vers l'origine, la source de la mémoire. C'est une interprétation libre et personnelle du roman de JG Ballard intitulé *Le Jour de la Création*. Le travail photographique, relecture des symboles abordés dans ce roman, suit le trajet du train avec pour sujet principal La Rivière que nous remontons : une rivière dont le lit et le débit se réduisent à mesure que nous avançons vers sa source. Au terme du parcours, nous parvenons à un suintement liquide initial émanant directement de la roche. Cette rivière fictive place le travail photographique dans un espace et une temporalité indéterminés, un climat de contemplation hallucinée qui intègre clairement des éléments du présent, tels qu'ils existent aux abords du trajet du train. Ces éléments fonctionnent comme autant de jalons vers une remontée de la mémoire. Les paysages, eux, semblent émaner d'un monde de fantasme.

Le journal a également pour fonction de faire connaître des informations relatives à l'activité des communes desservies par le train.Un bal à Saint-André-les-Alpes, un marché à Digne-les-Bains, un concert à Plan-du-Var, un vide-grenier à Barrême, une fête à Méailles... autant d'événements qui peuvent être communiqués, pour tout public, afin de créer un lien social et culturel dont le train est le vecteur et le symbole, trait d'union entre les Alpes de Haute Provence, les vallées et la Côte d'Azur.

Au fil de la page déroulante d'Instagram dont le principe de défilement est chronologique, les photographies se succéderont, en alternance avec des informations locales telles que décrites précédemment. Le journal sera alimenté pendant les trois mois que durera le projet.

#### Le Train des Pignes, Chemins de Fer de Provence

Une escapade dans un train mythique à travers les somptueux paysages des villages de l'Arrière-Pays.

Les Chemins de fer de Provence (CP), dits Train des Pignes, sont un réseau ferroviaire à voie métrique d'une longueur de 151 km assurant un service urbain de transports de voyageurs entre Nice et La Vésubie Plan-du-Var ainsi qu'un service touristique entre Nice et Digne-les-Bains. La concession de la ligne de Nice à Digne est cédée à la région Provence-Alpes-Côte d'Azur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007, et l'exploitation est assurée par la Régie Régionale des Transports de Provence-Alpes-Côte d'Azur (RRT) depuis 1<sup>er</sup> janvier 2014. Elle fait partie intégrante du réseau Zou ! depuis 2018.

La légende du Train des Pignes…

… ou devrions-nous dire les légendes tant il se raconte d'histoires sur l'origine du nom de Train des Pignes. Certains racontent qu'il viendrait de la suie qui recouvrait les locomotives et les faisait ressembler au fond des marmites niçoises, les pignates. Pour d'autres il s'agirait d'une référence faite aux pignes que les citadins ramenaient en ville le dimanche ou encore des enfants qui s’amusaient à représenter avec des pignes le train qu'ils voyaient passer. Mais la légende la plus notoire raconte que la vitesse du train à vapeur était si faible qu'elle permettait aux voyageurs de descendre sur les bas-côtés pour ramasser des pignes.

**BOTOX(S), réseau d'art contemporain Alpes & Riviera**

Le réseau BOTOX(S) est né de la volonté de mieux faire connaître l'art contemporain en rendant plus visibles les initiatives et les choix des structures adhérentes. Les 30 structures qui le composent, œuvrent à l'unisson et participent au travail de diffusion et de communication de la création artistique contemporaine. BOTOX(S) établit une cartographie de la production artistique sur le territoire maralpin.

Fondé en 2007, la vitalité de ce réseau vient de la nature différente des structures qui le composent : centres d'art, galeries, lieux privés, associations, collectifs d'artistes, maisons d'édition, musées… à travers les lieux d'expositions, les programmations, les divers événements (performances, conférences, lectures, rencontres-débats, etc.) de ses membres et les projets du réseau.

Notre périmètre d'action s'est étendu vers les Alpes du Sud et la Ligurie et couvre désormais le territoire Alpes & Riviera.

Avec le projet du *Journal du Train des Pignes*, le lien historique qui unit Nice à Digne est encore renforcé et offre au visiteur la possibilité de (re)découvrir la richesse et la dynamique artistique de cette vallée.

 **EN** **The artistic project, Sébastien Reuzé**

*Journal du Train des Pignes* is the title of an artistic intervention in the public space which will be deployed according to two complementary protocols: on the one hand @journaldutraindespignes, published on the social network Instagram; on the other hand photographs installed on architectural elements along the train's route.

The journal will operate along two lines:

- The publication of the photographic work "going up" a fictitious river;
- The dissemination of local information thus becoming accessible to a very wide audience.

The photographic work proposed by the artist Sébastien Reuzé is the ascent of a symbolic river towards the origin, the source of the memory. It is a free and personal interpretation of the novel by JG Ballard entitled *The Day of Creation*. The photographic work, a rereading of the symbols discussed in this novel, follows the train's route with the main subject being The River we are going up: a river whose bed and flow diminish as we move towards its source. At the end of the journey, we reach an initial liquid ooze emanating directly from the rock. This fictitious river places the photographic work in an indeterminate space and temporality, a climate of hallucinated contemplation that clearly incorporates elements of the present, as they exist on the outskirts of the train's journey. These elements function as milestones towards a return to memory. The landscapes seem to emanate from a world of fantasy.

The newspaper also has the function of providing information about the activities of the towns served by the train. A ball in Saint-André-les-Alpes, a market in Digne-les-Bains, a concert in Plan-du-Var, a garage sale in Barrême, a festival in Méailles… so many events that can be communicated, for any public, in order to create a social and cultural link of which the train is the vector and the symbol, a link between the Alps of High Provence, the valleys and the French Riviera.

As the page scrolls, which is the principle of chronological scrolling on Instagram, the photographs will follow one another, alternating with local information as described above. The diary will be updated during the three months of the project.

#### Le Train des Pignes, Chemins de Fer de Provence

An escapade in a mythical train through the sumptuous landscapes of the villages of the Arrière-Pays.

The Chemins de fer de Provence (CP), known as the Train des Pignes, is a 151 km long metric railway network providing an urban passenger service between Nice and La Vésubie Plan-du-Var as well as a tourist service between Nice and Digne-les-Bains. The concession for the Nice to Digne line was transferred to the Provence-Alpes-Côte d'Azur region on 1<sup>st</sup> January 2007, and it has been operated by the Régie Régionale des Transports de Provence-Alpes-Côte d'Azur (RRT) since 1<sup>st</sup> January 2014. It has been an integral part of the Zou ! network since 2018.

The legend of the Train des Pignes…

…or should we say legends, so many stories are told about the origin of the name Train des Pignes. Some say that it comes from the soot that covered the locomotives and made them resemble the bottom of the Niçoise pots, the pignates. For others, it is a reference to the pine nuts that the townspeople used to bring back to town on Sundays, or to the children who used to play with pine nuts to represent the train they saw passing by. But the most notorious legend tells us that the speed of the steam train was so low that it allowed passengers to go down to the side of the road to pick up pine nuts.

#### BOTOX(S), contemporary art network of the Alps & Riviera

The BOTOX(S) network was born from the desire to make contemporary art better known by making the initiatives and choices of its member structures more visible. The 30 structures that make it up work in unison and participate in the work of disseminating and communicating contemporary artistic creation. BOTOX(S) maps out the artistic production in the Marais region.

Founded in 2007, the vitality of this network comes from the different nature of the structures that make it up: art centres, galleries, private venues, associations, artists' collectives, publishing houses, museums, etc. through the exhibition venues, the programming, the various events (performances, conferences, readings, meetings and debates, etc.) of its members and the network's projects.

Our scope of action extends from the Southern Alps to Liguria and covers the Alps & Riviera territory.

With the *Journal du Train des Pignes* project, the historical link between Nice and Digne is further strengthened and offers visitors the possibility of (re)discovering the richness and artistic dynamics of this valley.

#### IT Il progetto artistico, Sébastien Reuzé

*Journal du Train des Pignes* è il titolo di un intervento artistico nello spazio pubblico che si svolgerà secondo due protocolli complementari: da un lato @journaldutraindespignes pubblicato sul social network Instagram; dall'altro lato fotografie installate su elementi architettonici lungo il percorso del treno.

La rivista opererà lungo due linee:

- La pubblicazione del lavoro fotografico "risalendo" un fiume fittizio;
- La diffusione dell'informazione locale diventa così accessibile a un pubblico molto vasto.

Il lavoro fotografico proposto dall'artista Sébastien Reuzé è la risalita di un fiume simbolico verso l'origine, la fonte della memoria. È una libera e personale interpretazione del romanzo di JG Ballard intitolato *Il giorno della creazione*. Il lavoro fotografico, una riletture dei simboli discussi in questo romanzo, segue il percorso del treno con il soggetto principale Il fiume che stiamo risalendo: un fiume il cui letto e la cui portata diminuiscono man mano che si avanza verso la sua sorgente. Alla fine del viaggio, arriviamo a un primo liquido che emana direttamente dalla roccia. Questo fiume fittizio colloca il lavoro fotografico in uno spazio e in una temporalità indeterminati, un clima di contemplazione allucinata che integra chiaramente

elementi del presente, così come esistono alla periferia del viaggio del treno. Questi elementi funzionano come pietre miliari verso un ritorno alla memoria. I paesaggi sembrano emanare da un mondo di fantasia.

Il giornale ha anche la funzione di fornire informazioni sulle attività delle città servite dal treno. Un ballo a Saint-André-les-Alpes, un mercato a Digne-les-Bains, un concerto a Plan-du-Var, una vendita in garage a Barrême, un festival a Méailles… tanti eventi che possono essere comunicati, per qualsiasi pubblico, per creare un legame sociale e culturale di cui il treno è il vettore e il simbolo, un legame tra le Alpi dell'Alta Provenza, le valli e la Costa Azzurra.

Mentre la pagina scorre, che è il principio di scorrimento cronologico di Instagram, le fotografie si susseguiranno, alternandosi con le informazioni locali come descritto sopra. Il diario sarà aggiornato durante i tre mesi del progetto.

### Le Train des Pignes, Chemins de Fer de Provence

Una fuga in un treno mitico attraverso i sontuosi paesaggi dei villaggi dell'Arrière-Pays.

Il Chemins de fer de Provence (CP), conosciuto come il Train des Pignes, è una rete ferroviaria metrica lunga 151 km che fornisce un servizio di trasporto urbano di passeggeri tra Nizza e La Vésubie Plan-du-Var e un servizio turistico tra Nizza e Digne-les-Bains. La concessione della linea Nizza-Digne è stata trasferita alla regione Provenza-Alpi-Costa Azzurra il 1° gennaio 2007, e dal 1° gennaio 2014 è gestita dalla Régie Régionale des Transports de Provence-Alpes-Côte d'Azur (RRT). È parte integrante della rete Zou ! dal 2018.

La leggenda del Train des Pignes…

…o dovremmo dire leggende perché ci sono tante storie sull'origine del nome Train des Pignes. Alcuni dicono che deriva dalla fuliggine che copriva le locomotive e le faceva assomigliare al fondo delle pentole di Nizza, le pignatte. Per altri, è un riferimento ai pinoli che i cittadini portavano in città la domenica, o ai bambini che giocavano con i pinoli per rappresentare il treno che vedevano passare. Ma la leggenda più nota racconta che la velocità del treno a vapore era così bassa che permetteva ai passeggeri di scendere al lato della strada per raccogliere i pinoli.

#### BOTOX(S), rete d'arte contemporanea delle Alpi e della Riviera

La rete BOTOX(S) è nata dal desiderio di far conoscere meglio l'arte contemporanea rendendo più visibili le iniziative e le scelte delle strutture che ne fanno parte. Le 30 strutture che lo compongono lavorano all'unisono e partecipano al lavoro di diffusione e comunicazione della creazione artistica contemporanea. BOTOX(S) traccia una mappa della produzione artistica nella regione del Marais.

Fondata nel 2007, la vitalità di questa rete deriva dalla diversa natura delle strutture che la compongono: centri d'arte, gallerie, luoghi privati, associazioni, collettivi di artisti, case editrici, musei… attraverso i luoghi di esposizione, la programmazione, i vari eventi (performance, conferenze, letture, dibattiti, ecc.) dei suoi membri e i progetti della rete.

Il nostro perimetro d'azione si estende dalle Alpi del Sud alla Liguria e copre il territorio delle Alpi e della Riviera.

Con il progetto *Journal du Train des Pignes*, il legame storico tra Nizza e Digne si rafforza ulteriormente e offre ai visitatori la possibilità di (ri)scoprire la ricchezza e la dinamica artistica di questa valle.

Plus d'info sur / More info on / Maggiori informazioni su: botoxs.fr